

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebefolie und Wädhoklammer zum Zusammenhalten der goldenen Einzelteile (3). Plastikleiste in einer mäßigen Weichmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abriebbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen einfließen. Klebe-Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abriebbildmotive einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleifen und mit Löschpapier abdrehen.

NI: OPGELIJF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigde gereedschappen: mes en vijl voor het afnemen van de oeverdelen (2); elastiek, plakband en wadhouder voor het bij elkaar houden van de gouden onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijvlakken verwijderen. Klebe-onderdelen verven voordat ze in het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk decal afzonderlijk onderdompelen in ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met loespapier afdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2). Adhesive band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Lavez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Déposez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un papier, faites glisser le motif pour la séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier baveux.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar los plásticos en una solución de detergente suave y dejar que se sequen el aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alisar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar los piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Retomar los decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione della fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2); nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi staccati dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicarli con moderazione. Pulire le superfici di incollatura. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Rimuovere singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua calda per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionsboken noggrann innan du sätter modellerna samman. Varunda detalj är nummererad (1). V g beakta färgerna i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläderpapper för att hålla samman de guldade detaljerna (3). Reagör plastideltarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall bäst bittra. Kolla, om delarna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löschpapper.

DK: BEMÆK: Inden sammensættningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rekkefølgen af monteringsstegen skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og klædepapir til at holde de klæbede (3) enkeltele delene sammen. Plastikledele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflædesbillederne bedre kan hæfte. Inden påklæbning kontrolleres om delene passer; limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små del måles inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overflædesbillederne må kun sættes af på klæbeflader og drypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub papiret fra papiret et tryk det fast med løschpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λεύκανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και παντόφλα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υποκρό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέστε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτημένο σημείο και πιέστε το με το στυπλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsveiledningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstegene. Nødvendig værktøy: Kniv og fil for fjerning av greder på delene (2), gummibånd, tape og klædepapir for å holde sammen de gule enkeltleddene (3). Reagor plastideltene i en mild såpevann og lufttørkes, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. La på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene inden de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert et motivet før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med løschpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todos as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos passos da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e colchas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e os desenhos tenham uma boa aderência. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não possar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade da matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta ficar completamente seca antes de continuar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com papel-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue tarkkaanohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huoolle ottaa oikea asennusjärjestys. Tarvitutvat työkalut: Veitsi ja villa osien yläreunoista pois sitten valmistukseen (2); kuminauha, teipppi ja pyykinpöytä ylläpitämättömien osien pitkittäisliittämiselle (3). Puhdista muoviosat miedolla peselinjalla ennen liimausta, sillä osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoituspaikoilta. Maalaa pienet osat ensin kuin irrotella niiden raamasta (4) (5). Anna maali kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen kirj ja upota lämpimään veteen a. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkittyä kohdasta somella painamalla löysäpaperi kiviin toista profiili vasten.

KY: Viimane: Ennen kokoonpanon aloittamista lue huolellisesti ohjeet. Kaikkia osia on numeroitu (1). Seuraa osien oikeaa asennusjärjestystä. Tarvitutvat työkalut: Veitsi ja villa osien yläreunoista pois sitten valmistukseen (2); kuminauha, teipppi ja pyykinpöytä ylläpitämättömien osien pitkittäisliittämiselle (3). Puhdista muoviosat miedolla peselinjalla ennen liimausta, sillä osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoituspaikoilta. Maalaa pienet osat ensin kuin irrotella niiden raamasta (4) (5). Anna maali kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen kirj ja upota lämpimään veteen a. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkittyä kohdasta somella painamalla löysäpaperi kiviin toista profiili vasten.

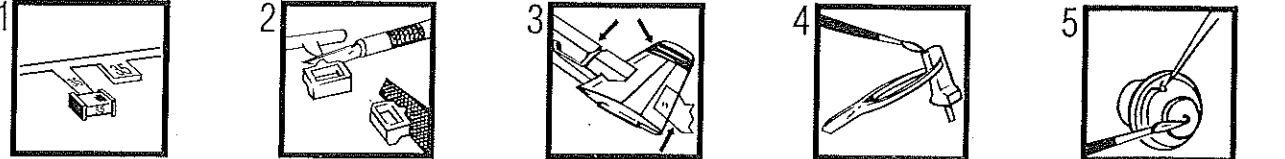
PL: Uwaga: Przed składowaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebna narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorności z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do białej tkaniny dla przetrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszysz na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımıları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaları çapalımlık için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yunusak bir otaşın ile temizleyin, boya ve çakarımaları daha iyi yapışmasını için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaları iyice yumudajını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde süzün. Krom ve boyaları yapıştırmaya yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyatın (4) (5). Boyaları iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çakarım motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yere kağıttan alın ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečtěte. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Pořtebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Důy z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zvýšení lepšit přilnavosti barevného náteru a obísků. Před nalepením zkontrolovat, zdařily ličují lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obísku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačko papíru.

H: FIGYELM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjét ügyesen kell követni. Szükségeseszerként: kés és reszelő az alkatrészek sorjántánításához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipess az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószere oldatlan kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összerakást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és italtópapírral feltörni.

SLO: OPOZORILO: pred sestavo dobro prečitaj upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in kljuke za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detergentom, siliži na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepjenje obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasí nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjša dela prvo treba premazati in pšotem odložiti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu odložiti od papirja in nanesiti v uprjebem.

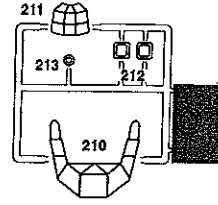
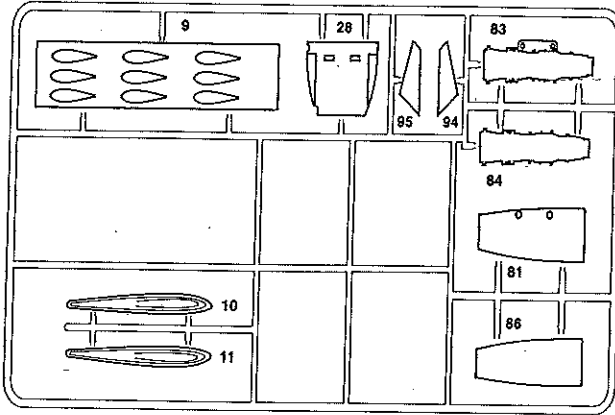



Dr. Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartusche ausgegebene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Ersatzteile aus unserer Bauanleitung für Unbauten usw. Befolgen wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

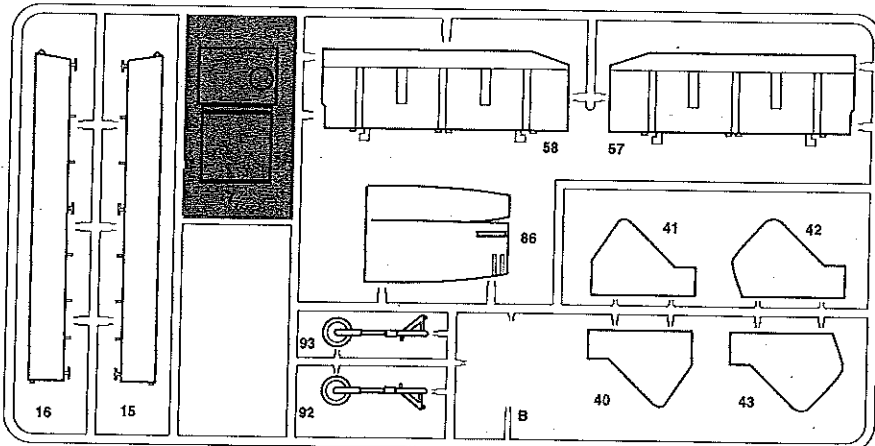
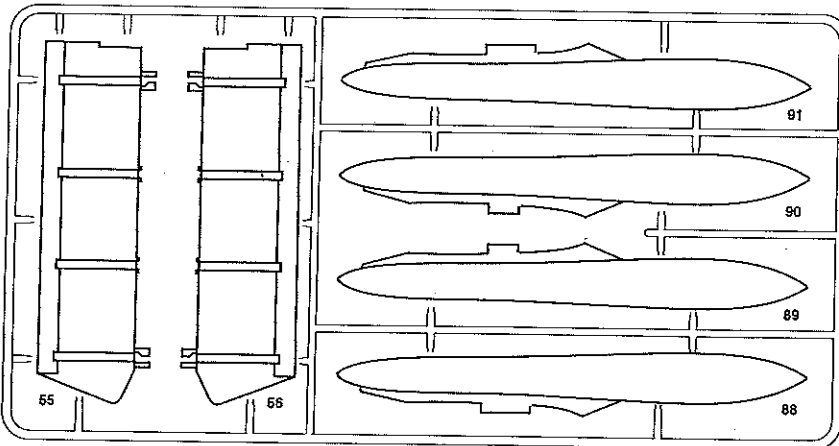
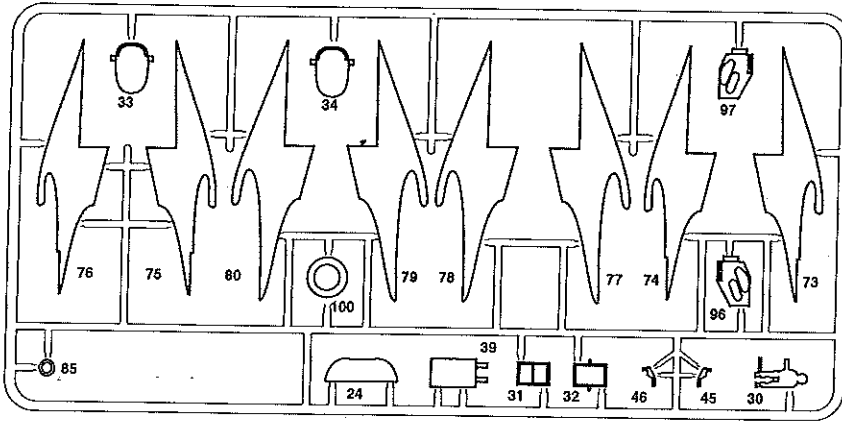
GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

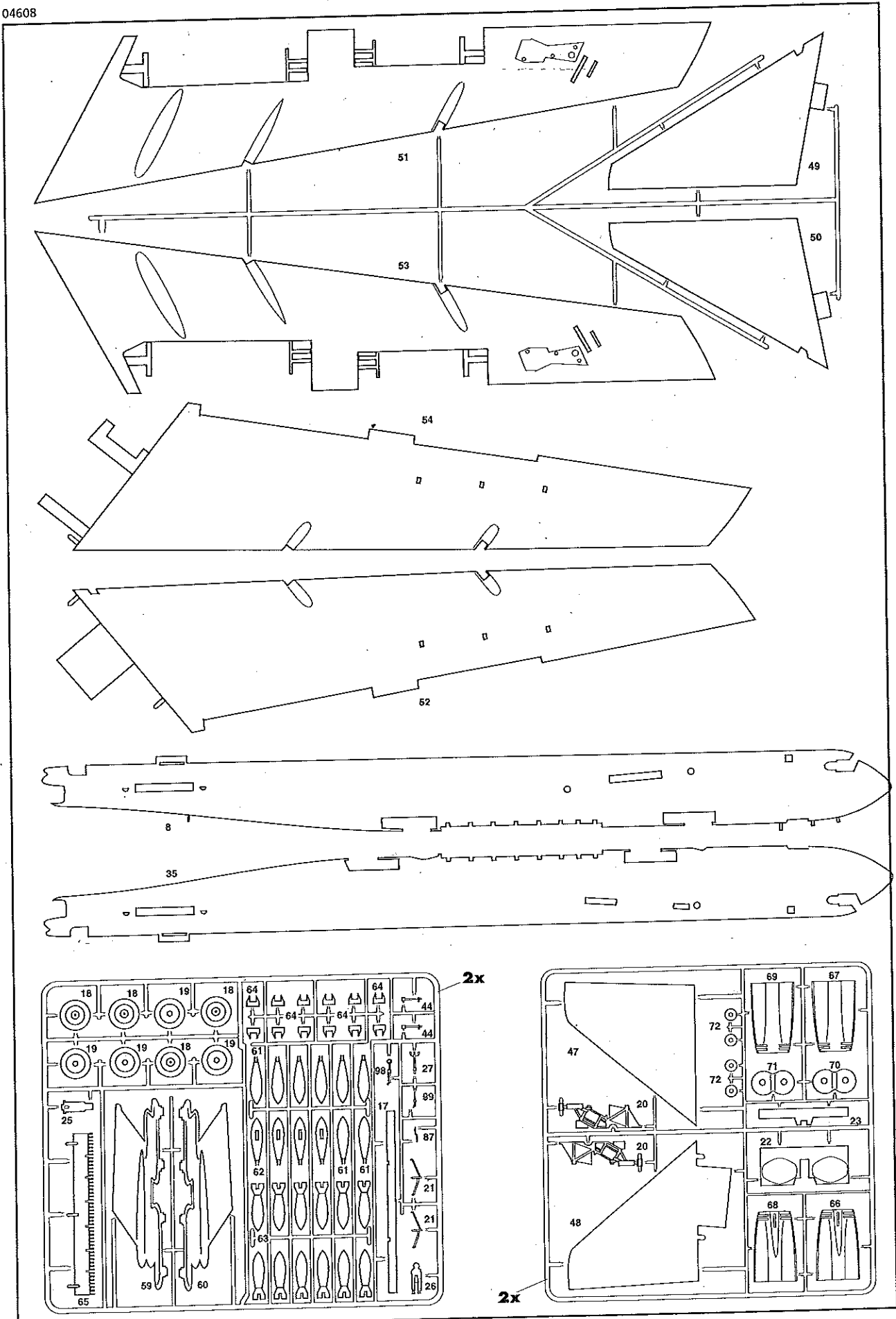
NI: Dazr beuandrušje in hrijas merosrednje kvalitete in gowichtskontrola op vullstondigheit gecontroleerd. Reklamations worden alleen in belangrijke gevallen, indien de handleiding en de uit de kartouge afgegeven EAN-streokode-velde eingeschickt worden. Onderdelen uit onze bouwdozen voor onbouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

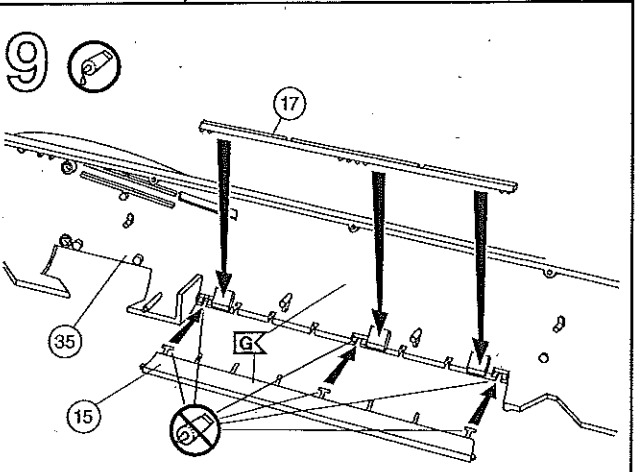
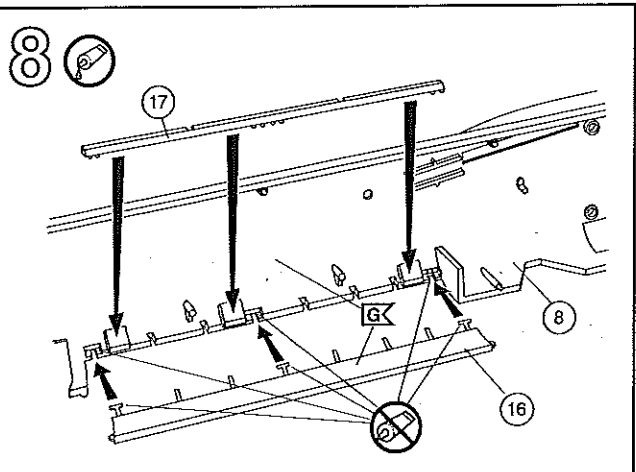
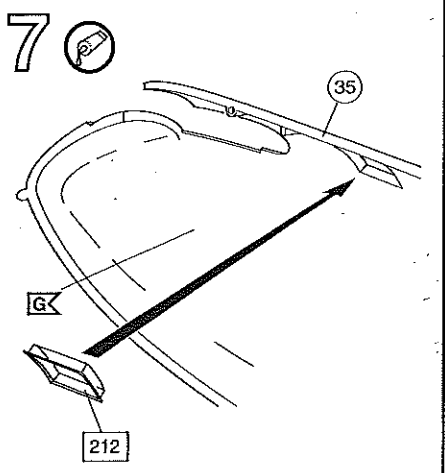
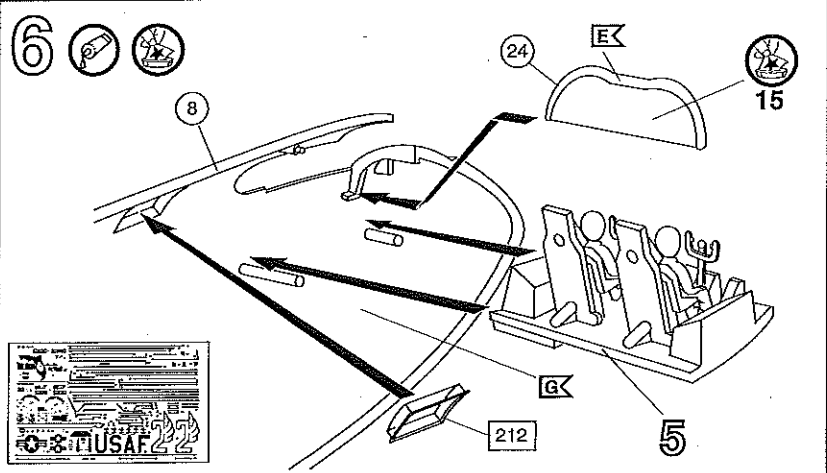
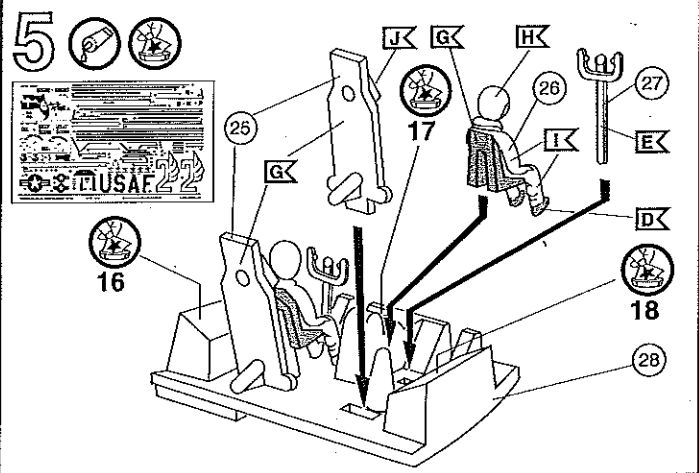
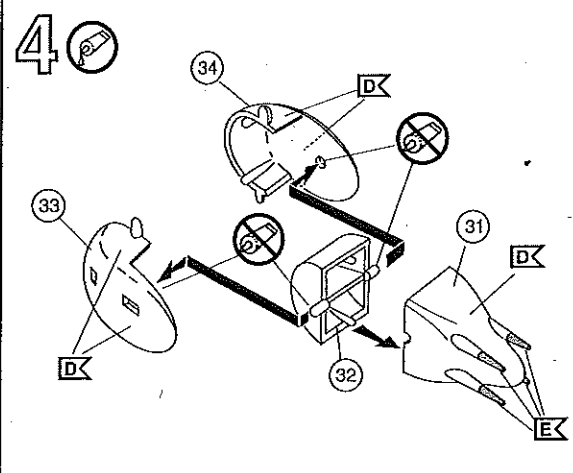
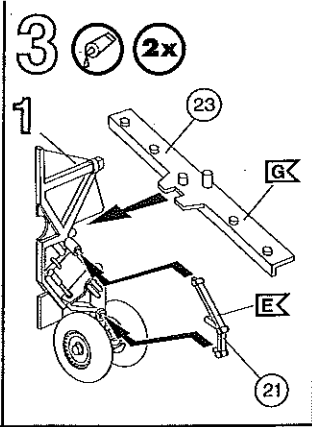
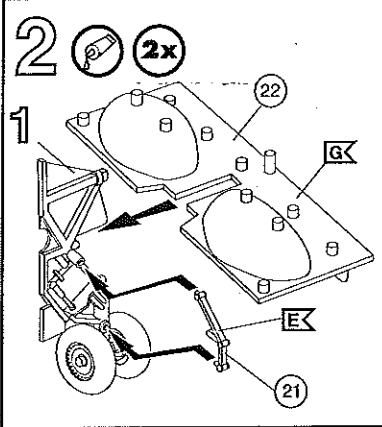
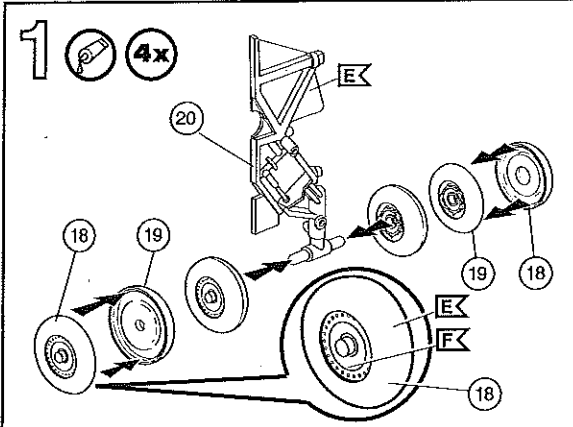
F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y a pas de défauts. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres EN apposé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.



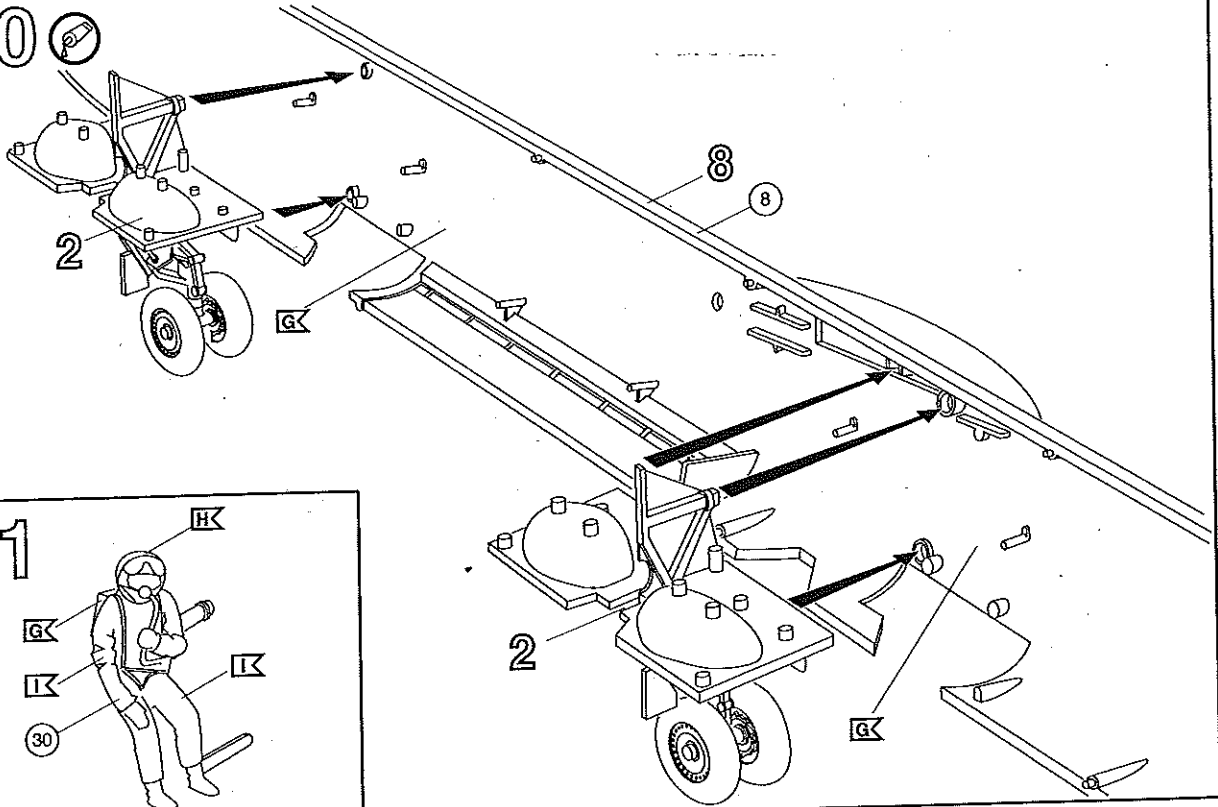
 = Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Teile använda delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deleer som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební díly



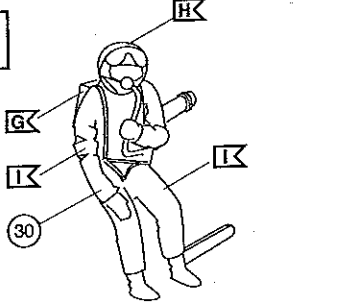




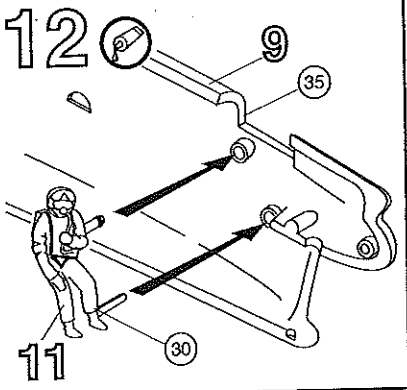
10



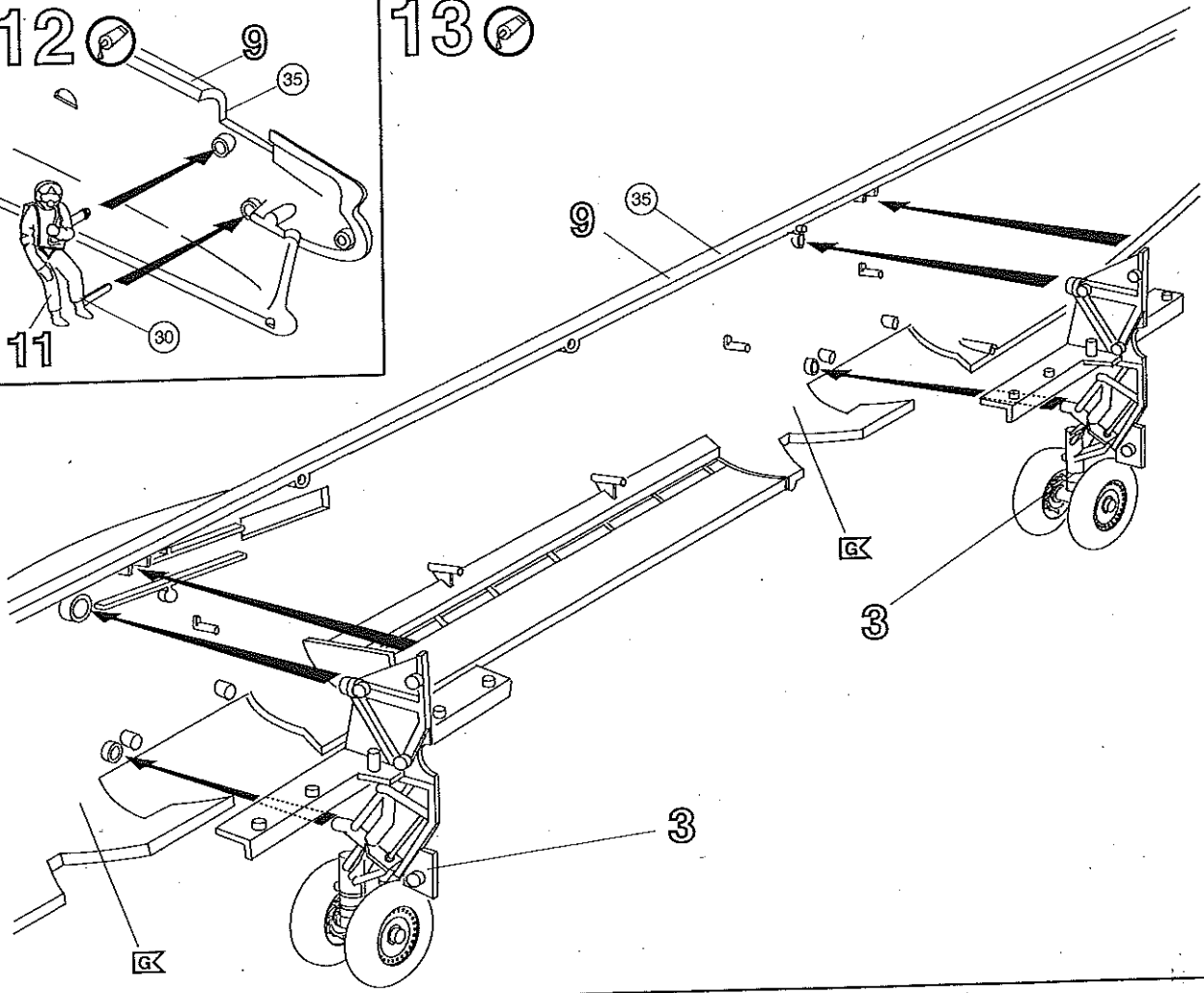
11



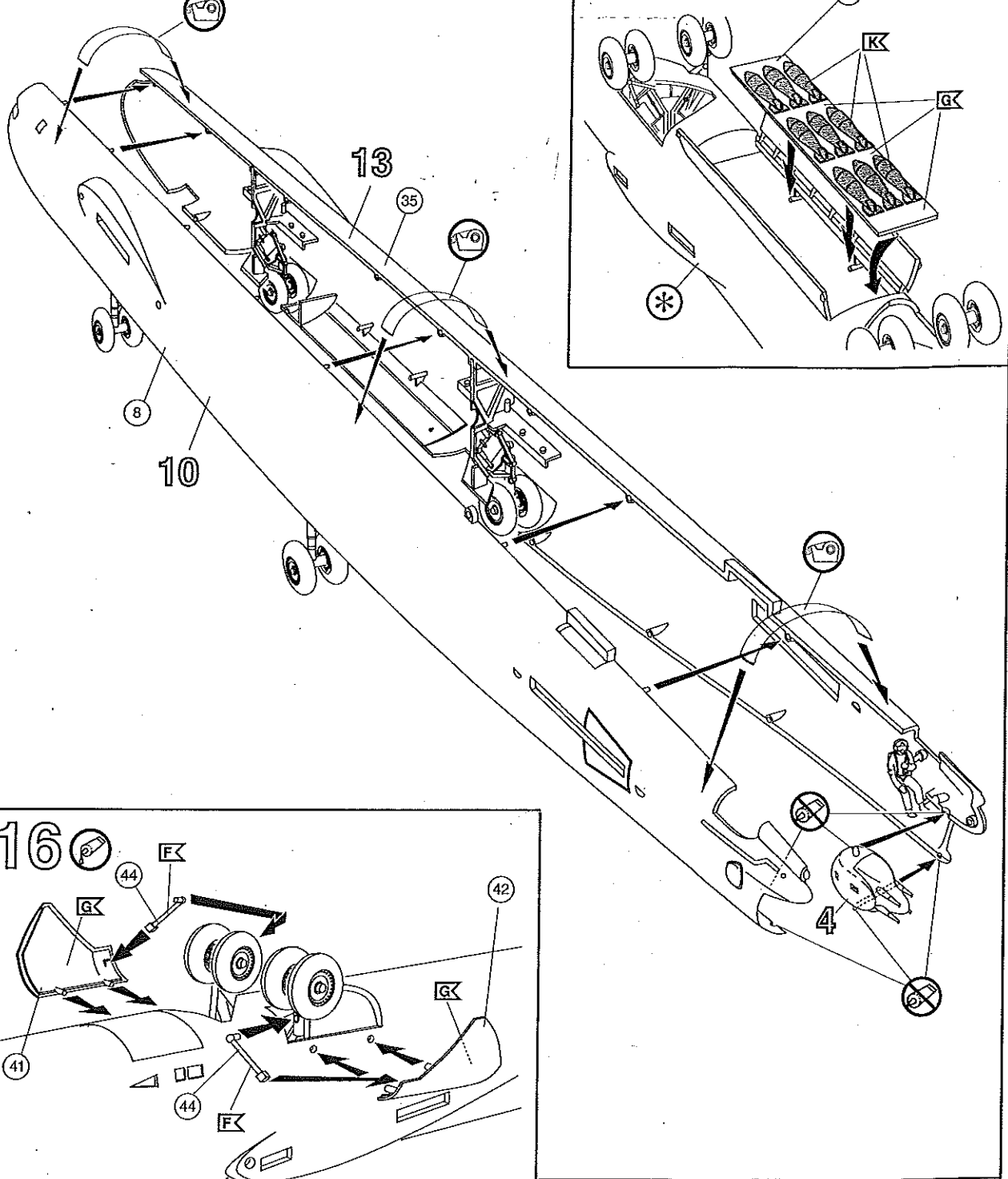
12



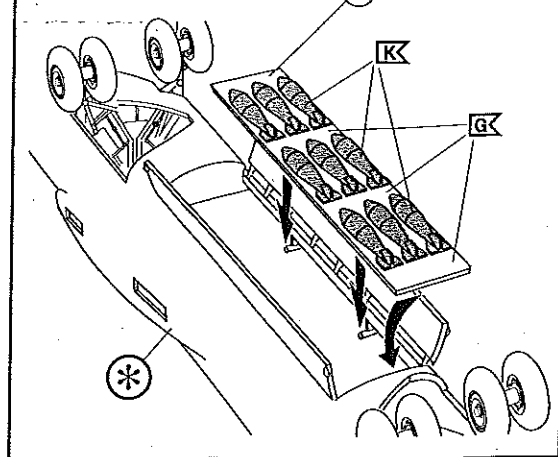
13



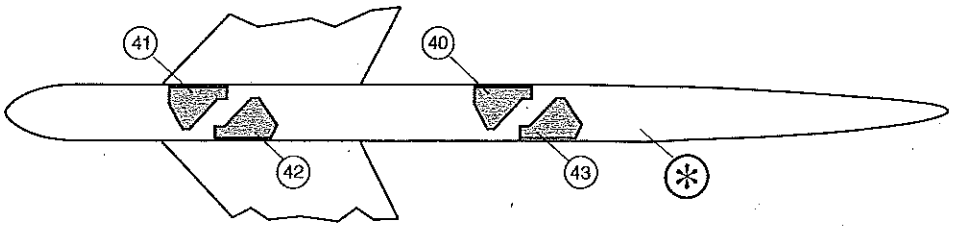
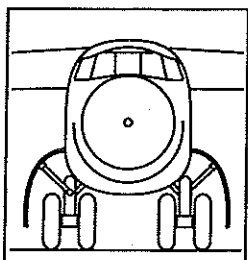
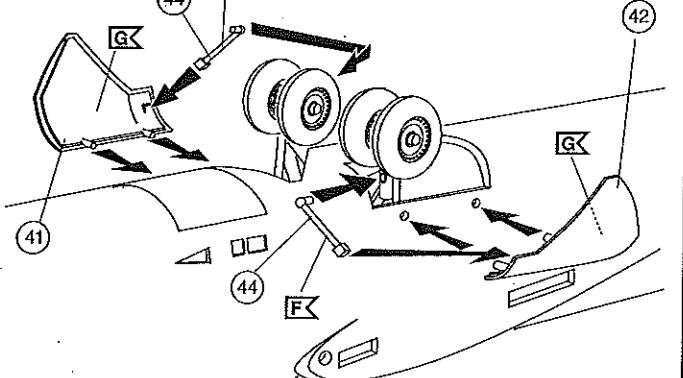
14

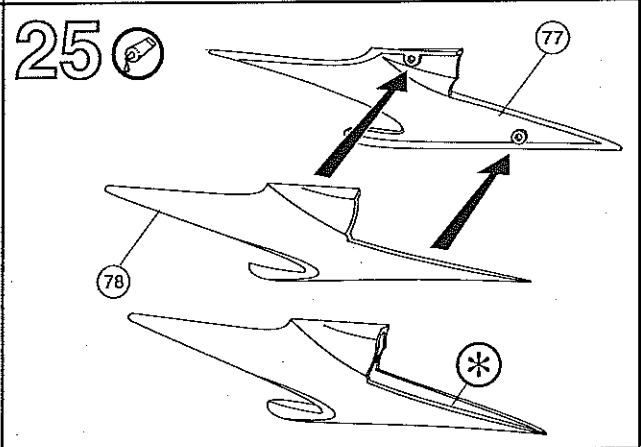
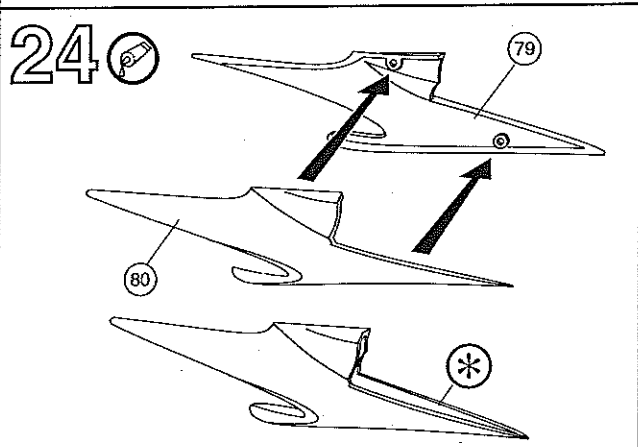
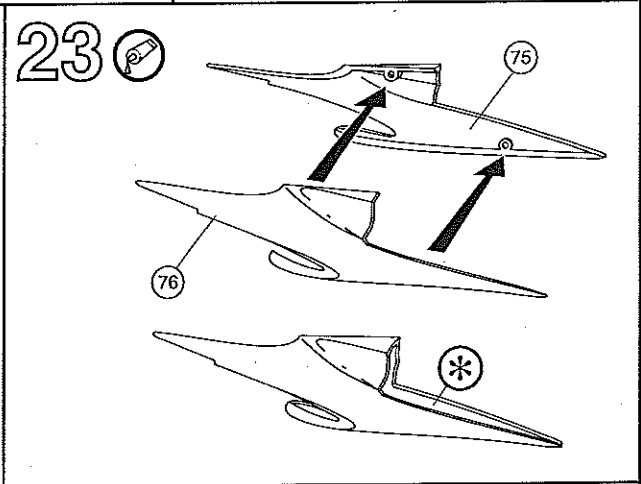
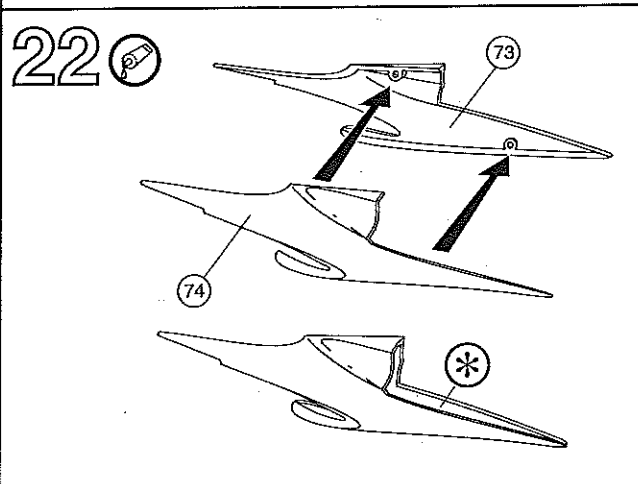
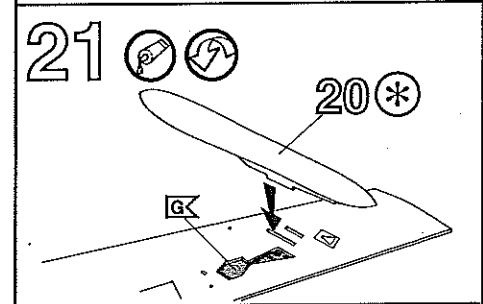
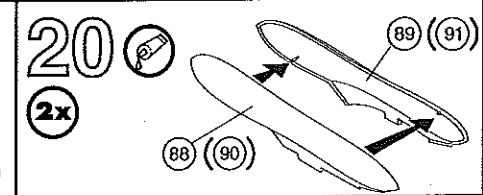
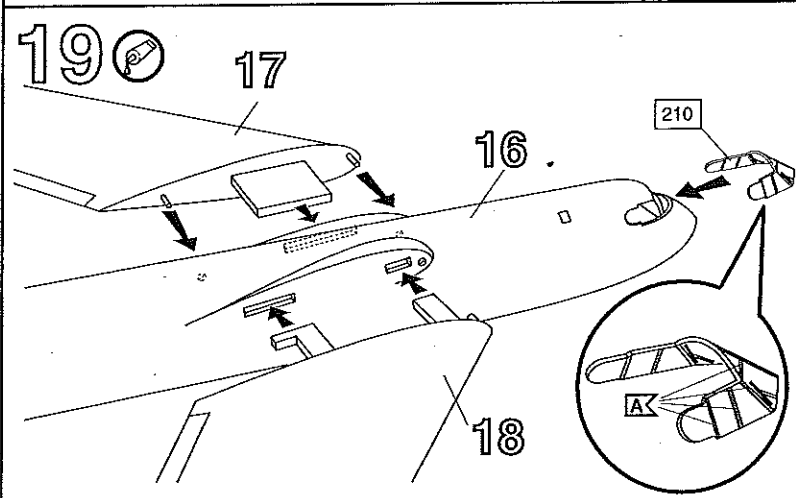
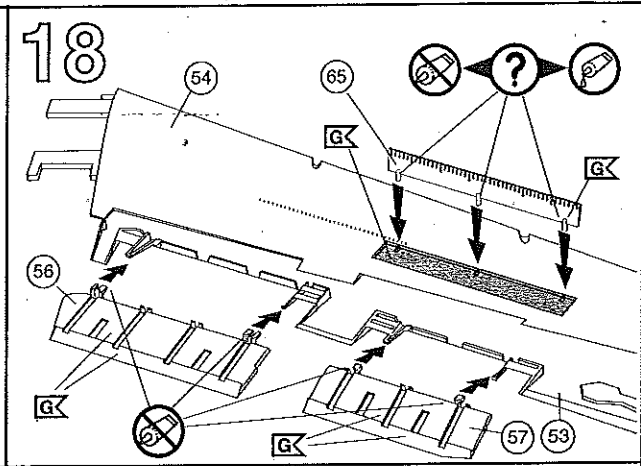
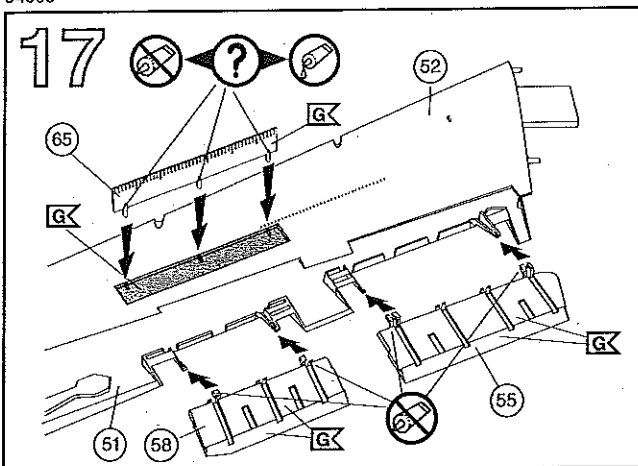


15



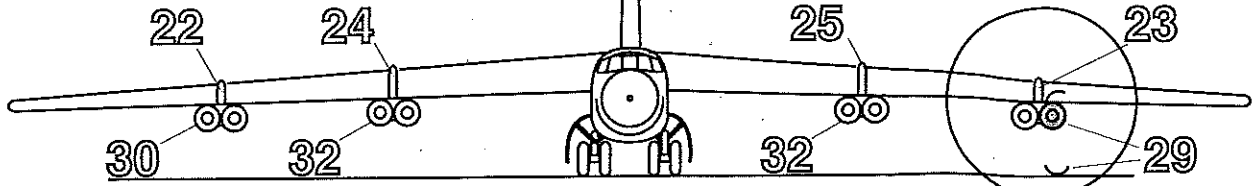
16



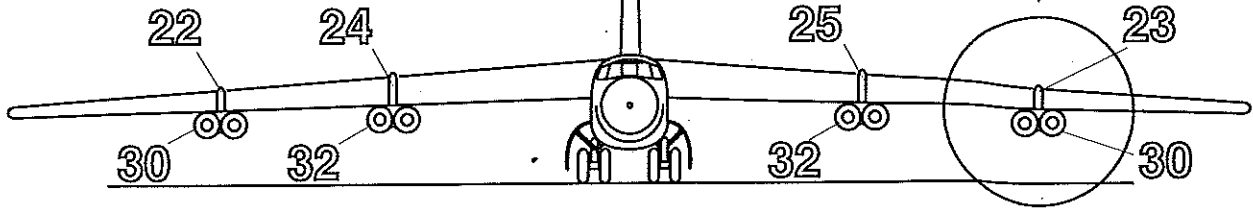


26

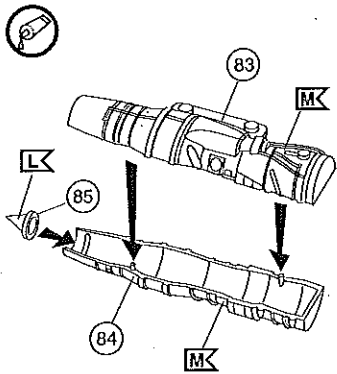
VERSION A



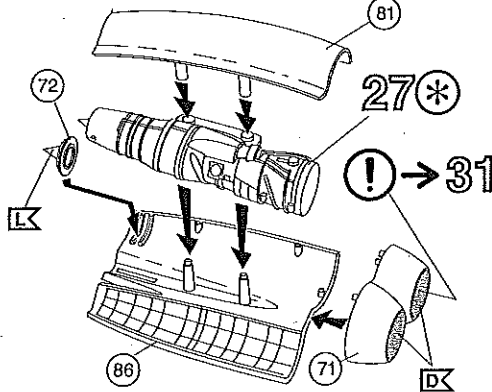
VERSION B



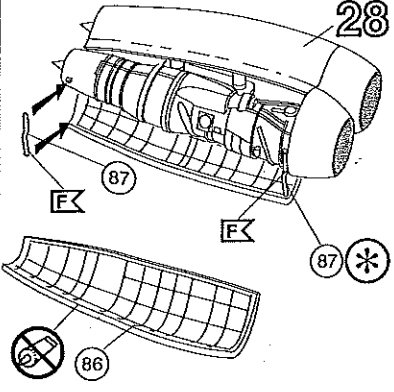
27 VERSION A



28 VERSION A

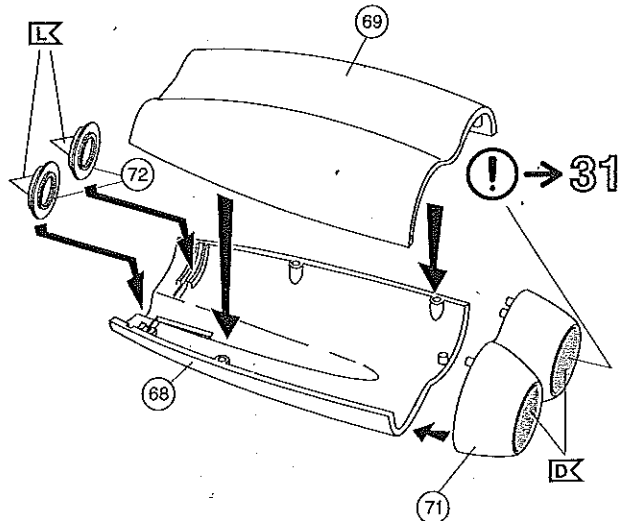


29 VERSION A

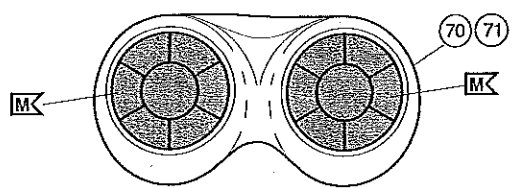


30

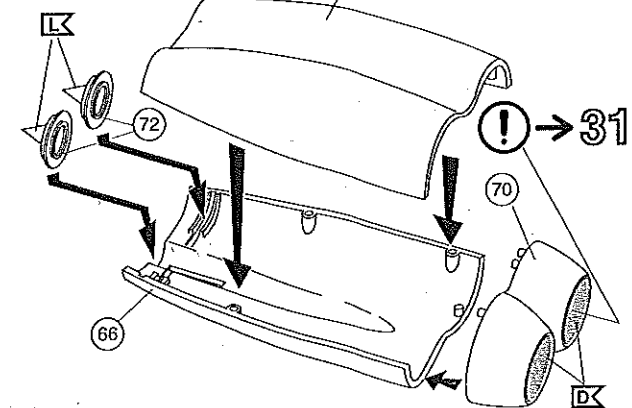
VERSION A
VERSION B

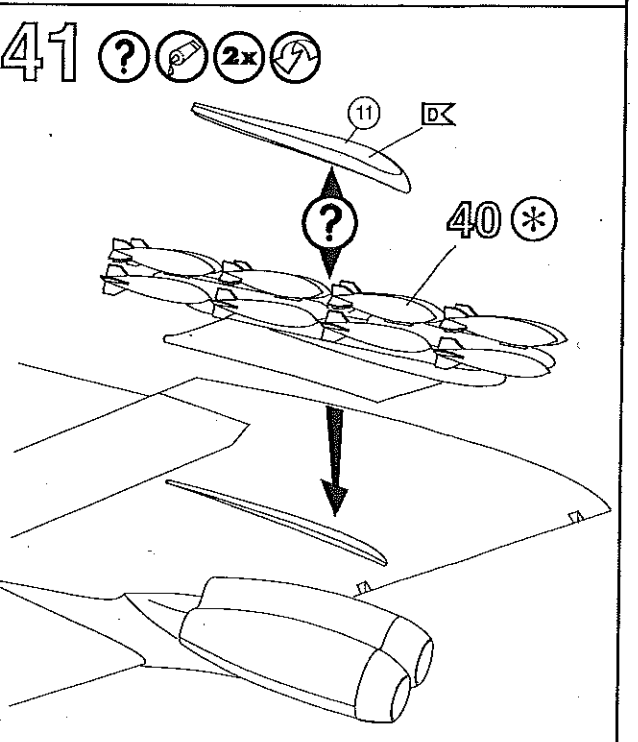
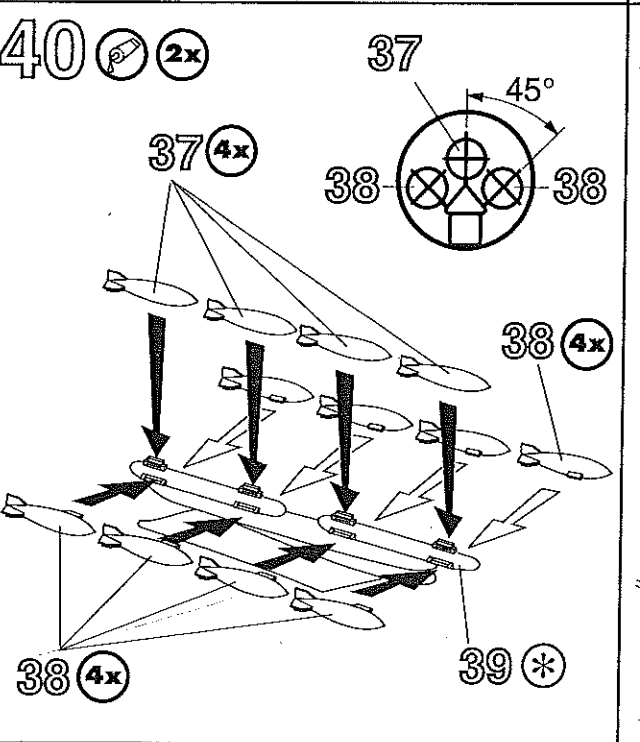
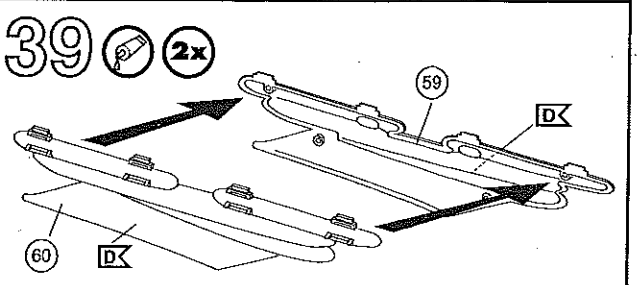
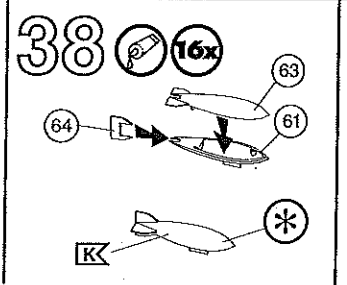
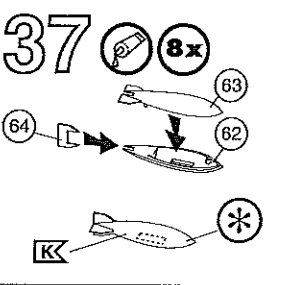
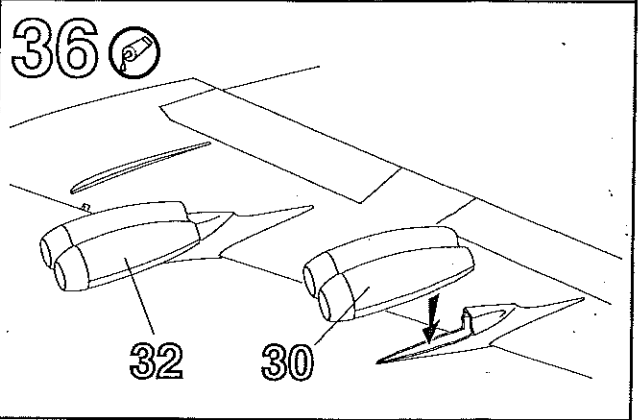
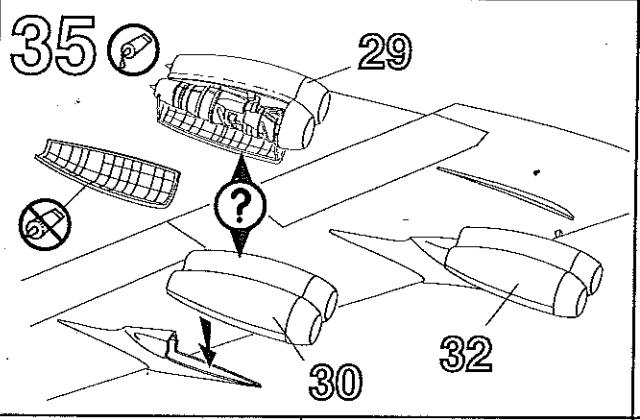
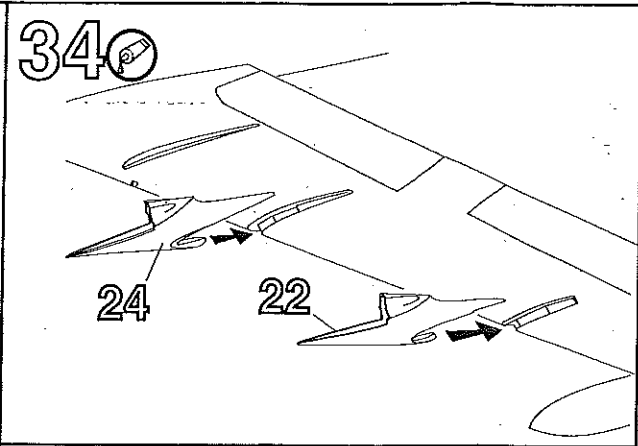
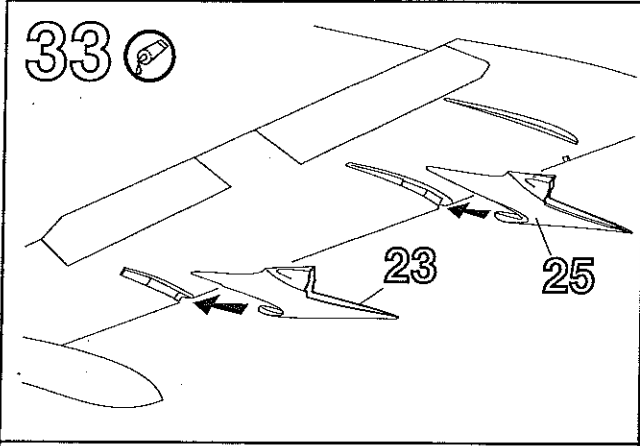


31

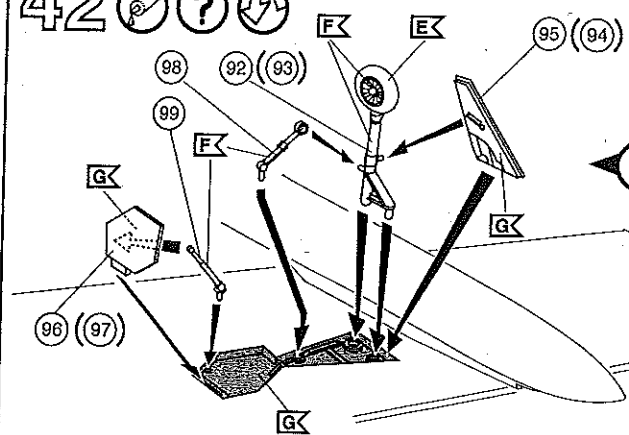


32

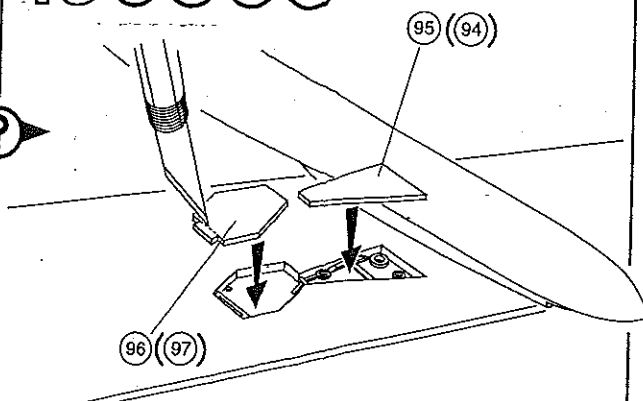




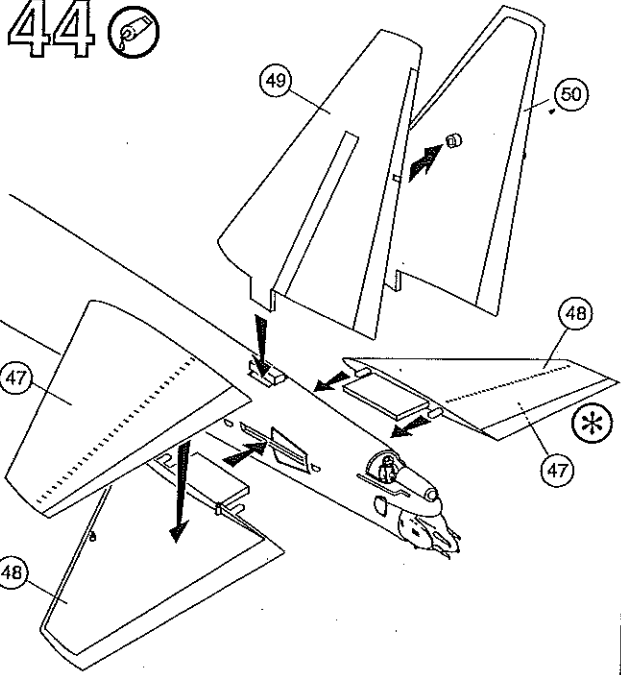
42



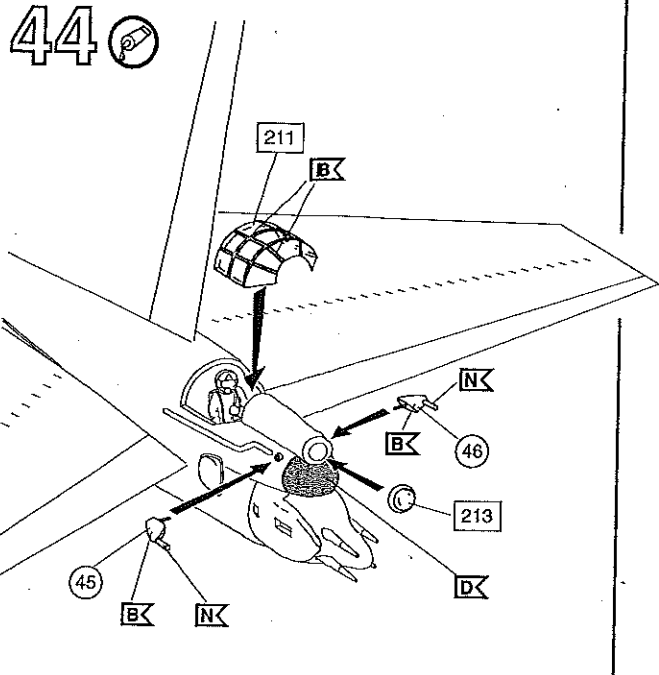
43



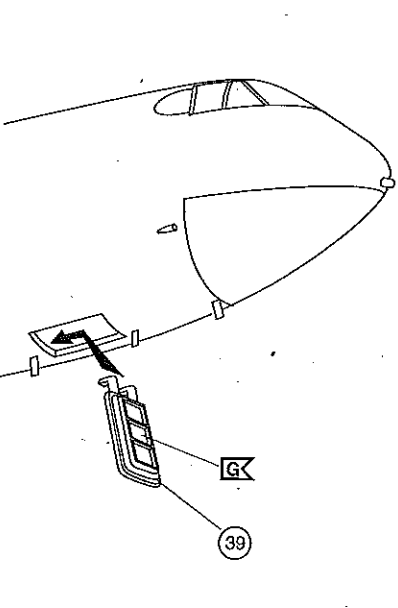
44



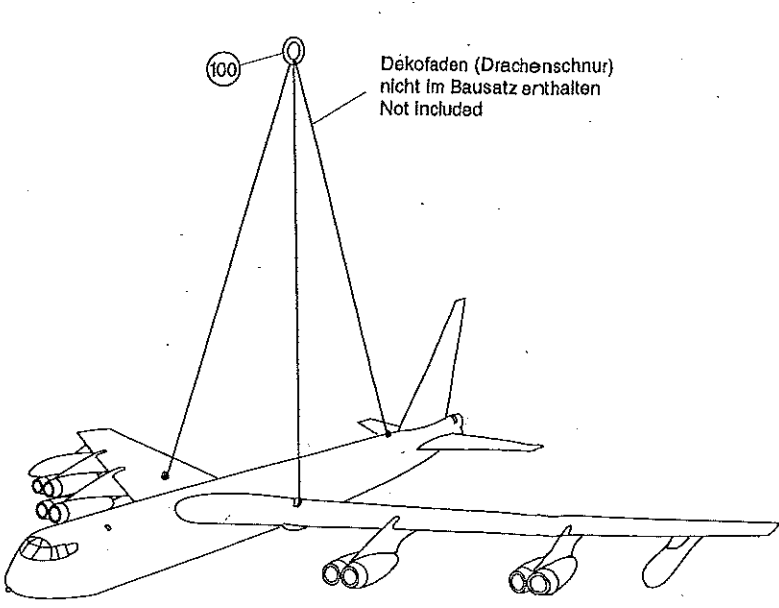
44



45

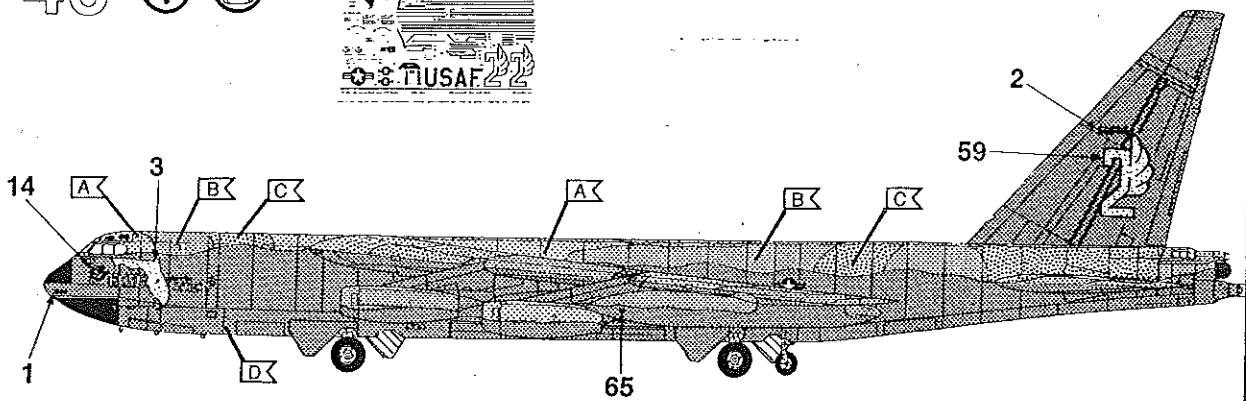


46

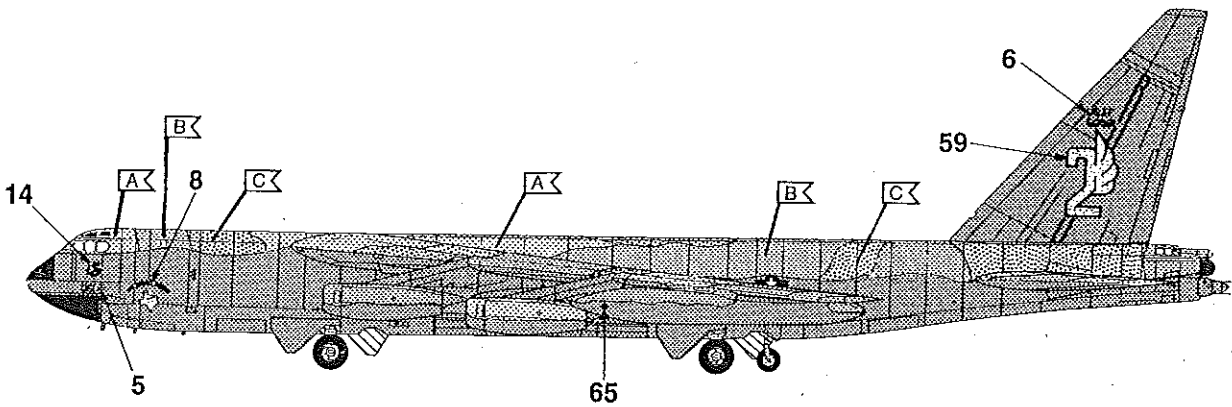
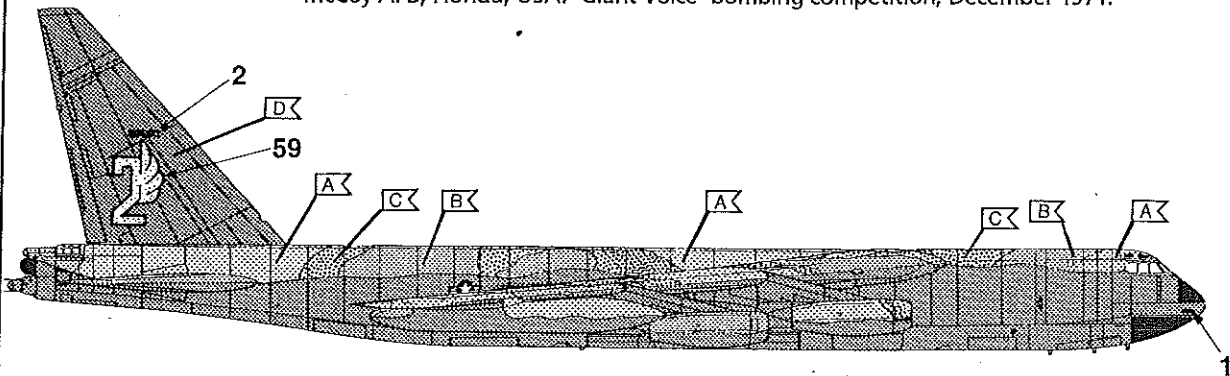


Dekofaden (Drachenschnur)
nicht im Bausatz enthalten
Not Included

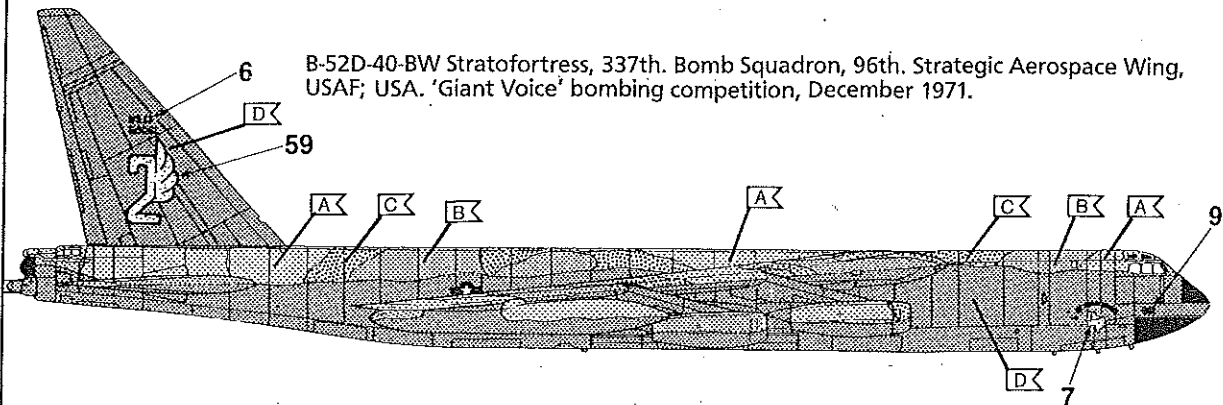
46



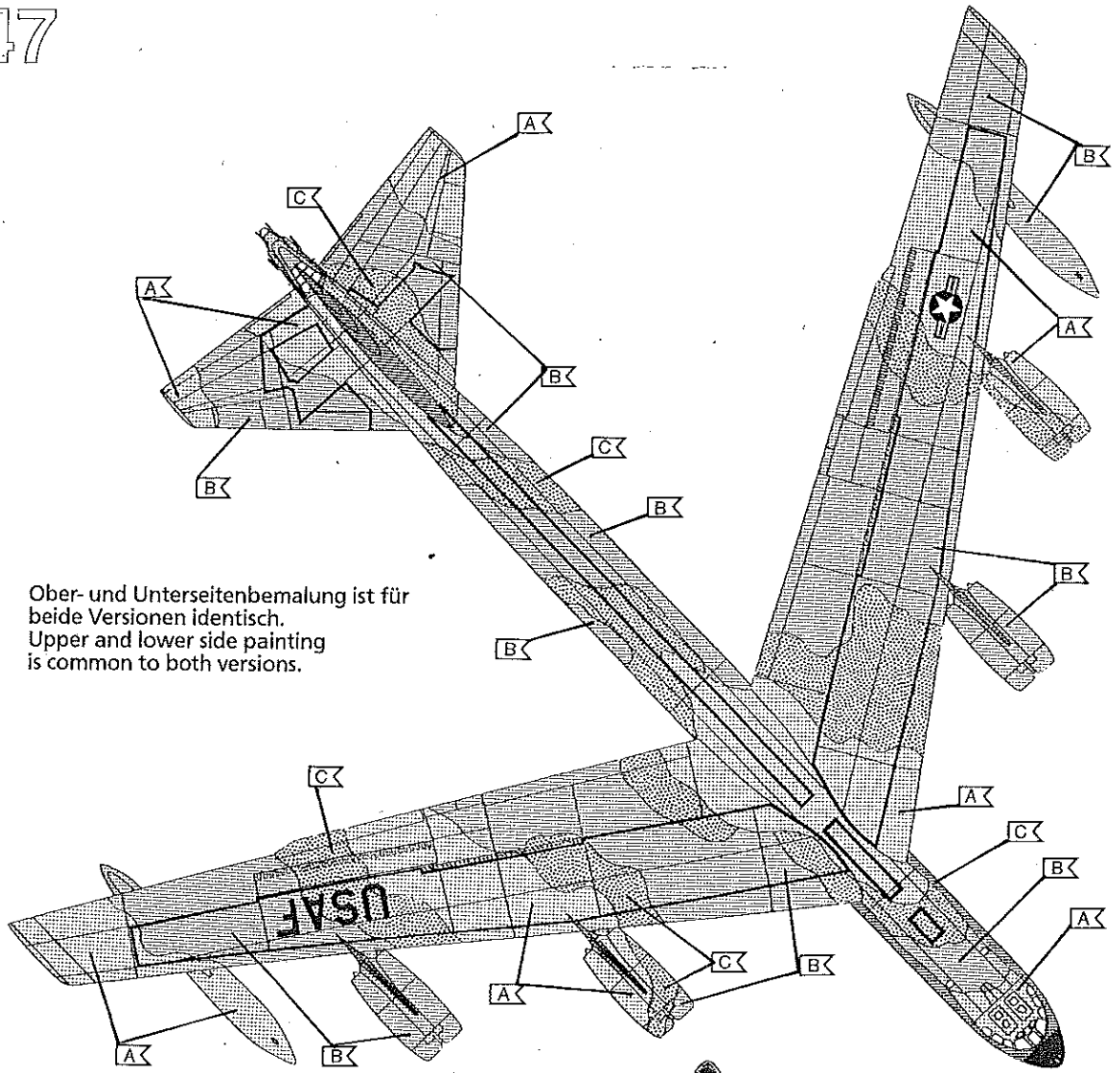
B-52D-35-BW Stratofortress, 367th. Bomb Squadron, 306th. Bomb Wing, USAF; McCoy AFB, Florida, USA. 'Giant Voice' bombing competition, December 1971.



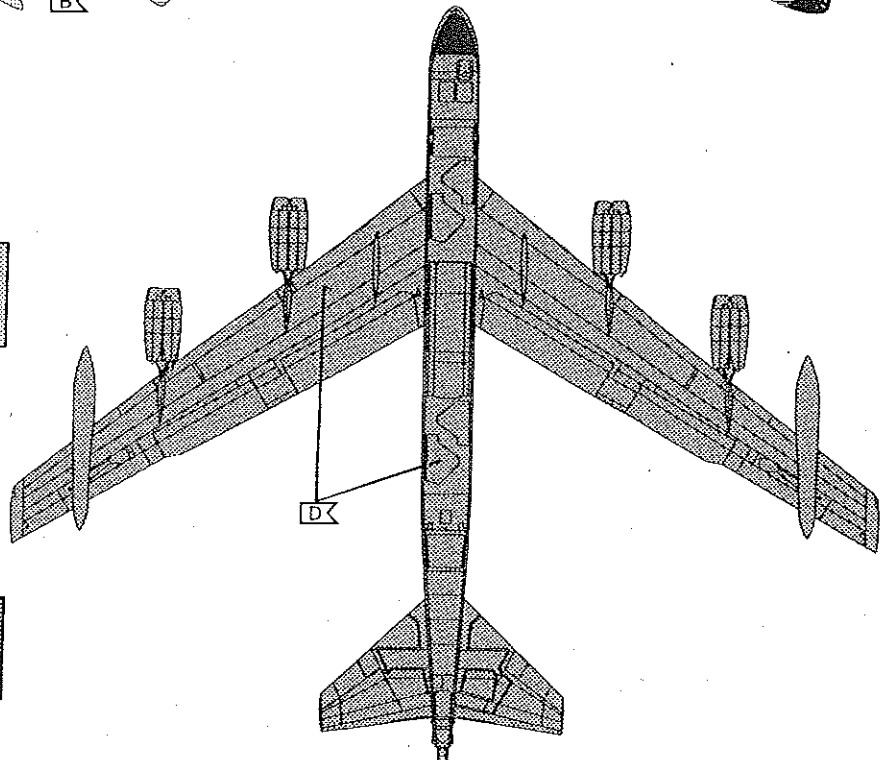
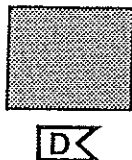
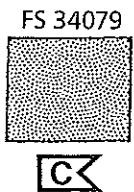
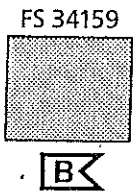
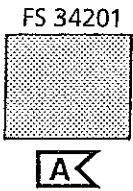
B-52D-40-BW Stratofortress, 337th. Bomb Squadron, 96th. Strategic Aerospace Wing, USAF; USA. 'Giant Voice' bombing competition, December 1971.




47



Ober- und Unterseitenbemalung ist für beide Versionen identisch.
 Upper and lower side painting is common to both versions.



48 

Generelle Abziehbildbestückung
für beide Versionen.
General decalplacement for
both versions.

